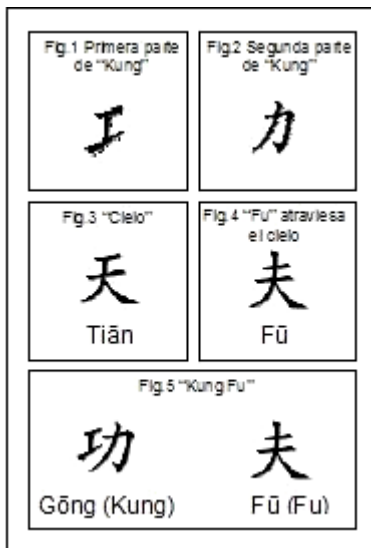




El significado del término “Kung Fu”

“Todos los días desde que amanece hasta que anochece afilo mi herramienta de trabajo para con ello sobrepasar el cielo”.

Es de relevante importancia estudiar la progresión caligráfica de los ideogramas que componen el término “Kung Fu” ya que es allí dónde se encuentra el espíritu de su significado.



En primer lugar observamos el ideograma “Gong” (Kung) separado en dos componentes. En la parte superior del primero encontramos, una pequeña línea horizontal que simboliza “el día que empieza” o “el amanecer” (Fig. 1). Cuando todavía es pequeño, aparece una línea vertical simbolizando “el transcurso del día”. Y al final, en su base, encontramos la línea más grande anunciando que “el día ha llegado a su fin”. En la segunda parte del ideograma (Fig. 2) podemos observar cómo una hoz (herramienta cortante de campo), se encuentra atravesada por una piedra de afilar (o una chaira) representada por la línea diagonal. Este conjunto de caracteres forman el ideograma Gong (Kung). Con lo que su significado sería algo así como “afilarse la herramienta de trabajo todos los días desde que amanece hasta que cae la noche”.

Ahora veamos el ideograma de Fu. Este ideograma es casi el mismo que Tian (Tien) que significa “cielo” (Fig. 3), el pico en su base simula una montaña y las líneas que lo cruzan en forma horizontal simulan las nubes y el cielo. Aguzando la vista observamos que el ideograma Fu se diferencia del de Tian (Tien) por un pequeño “pico que sobrepasa el cielo” (Fig. 4), por lo que los ideogramas de Kung Fu en conjunto expresarían algo como **“Todos los días desde que amanece hasta que anochece afilo mi herramienta de trabajo para con ello sobrepasar el cielo”.** Es por esto que a la expresión “Kung Fu” se le suele traducir como “trabajo”, “entrenamiento”, “hacerlo bien” o “el que tiene voluntad inquebrantable”.



ASOCIACION NACIONAL DE KUNG-FU DEL ESTADO DE QUERETARO

ACADEMIA TIGRE-DRAGON AC.

